

Arka/Vaq

V_26.04.2021.

**MINIMUM ROYALTIES (TARIFFS)
FOR USAGE OF LITERARY WORKS
MAKING AVAILABLE TO PUBLIC**

- 1. Online, if content provider doesn't obtain proceeds from the end user2**
 - 1.1 Literary Works in Visual Form.....2
 - 1.2 Literary Works in Audio/Audiovisual Form.....2
 - 1.3 Online Concert or Event3
- 2. Online, if content provider obtains proceeds from the end user3**
 - 2.1 E-books, Audiobooks, Online Portals etc.3
 - 2.2 Online Concert or Event3
- 3. Download for free.....4**
 - 3.1 Literary Works in Visual Form.....4
 - 3.2 Literary Works in Audio/Audiovisual Form.....5
- 4. Download, if service provider obtains proceeds from the end user5**
- 5. Online digital book catalogs of libraries5**
- 6. Usage of author's works in author's personal web page.....6**

Arka/Vaq

1. Online, if content provider doesn't obtain proceeds from the end user

1.1 Literary Works in Visual Form

Royalty is set for one work made available online in visual form for a specified period.

Type of work	Royalty in EUR		
	up to 1 year	up to 6 month	up to 3 month
Poetry/aphorism – per line	0.43	0.21	0.11
Poetry/aphorism: translated – per line	0.36	0.18	0.09
Prose - per author's sheet ¹	82.53	41,26	20,63
Prose: translated – per author's sheet ¹	56.91	28,45	14,23
Play (single act) ²	241.89	120,94	60,47
Play (single act), translated ²	149.40	74,70	37,35
Play (several acts) ²	569.15	284,57	142,29
Play (several acts), translated ²	327.26	163,63	81,82
Scientific work – per author's sheet ¹	82.53	41.26	20.63
Scientific work, translated – per author's sheet ¹	56.91	28,45	14,23

Minimum royalty is EUR 17,- per making available online one literary work.

1.2 Literary Works in Audio/Audiovisual Form

Royalty is set for one work or a fragment of a work made available online in audio/audiovisual format for a period of up to 1 year and for the number of views up to 1000. If the work is made available online for a longer period than 1 year or the number of views exceeds 1000, a new license should be obtained.

Type of work	Royalty in EUR		
	up to 1 year	up to 6 month	up to 3 month
Poetry/aphorism – per minute	3.13	1.56	0.78
Poetry/aphorism: translated – per minute	1.56	0.78	0.39
Prose - per minute	1.64	0.82	0.41
Prose: translated - per minute	0.82	0.41	0.20

Minimum royalty is EUR 17,- per making available online one literary work.

¹ One author's sheet – 40000 characters, incl. spaces

² For a play and its translation tariff is applied for usage of a full work. If fragments of the work are used, royalty is calculated accordingly.

1.3 Online Concert or Event

If a **live transmission of a concert or event** without access fee is made public via live **broadcast** online:

Number of unique streams	One-time royalty fee, EUR
Up to 100	42.69
101 to 300	71.14
301 to 500	99.60
501 to 800	135.17
801 to 1000	170.74
1001 to 2000	355.72
Per each additional 1000	185.00

If not only literary works, but also musical and/or choreographic works are made public via live broadcast online, tariff as it is in this article is being applied for performance of all of the works. Royalty is distributed proportionally to the amount of work usage per work kind.

2. Online, if content provider obtains proceeds from the end user

2.1 E-books, Audiobooks, Online Portals etc.

If a literary work is made available online for charge, service provider must pay royalties in the following amount from the receipts³, the content provider receives from end users for their access to the particular site:

<u>Type of work</u>	<u>Authors</u>	<u>Royalty</u>
Original literature	text author	12%
Translation	translator	8%

Minimum royalty is EUR 17,- per making available online one literary work.

2.2 Online Concert or Event

If a **live transmission of a concert or event** with access fee is made public via live **broadcast** online:

6% of access fee gross income for single reproduction and making available to the public of literary works.

³ The proceeds received from the end users for this service

V_ 26.04.2021..

5.5% of access fee gross income for single reproduction and making available to the public of literary works, if the access fee gross income of a single concert exceeds EUR 71 143,59.

5% of access fee gross income for single reproduction and making available to the public of literary works, if the access fee gross income of a single concert exceeds EUR 106 715,39.

Minimum royalty fee per concert (event) is EUR 42,69.

If not only literary works, but also musical and/or choreographic works are made public via live broadcast online, tariff as it is in this article is being applied for performance of all of the works. Royalty is distributed proportionally to the amount of work usage per work kind.

3. Download for free

3.1 Literary Works in Visual Form

If it is possible to download literary works for free, content provider shall pay according to the quantity of use.

Minimum royalty (tariff) is for up to 1000 downloads:

<u>Type of work</u>	<u>Royalty in EUR</u>
Poetry and maxims per line	0.43
Poetry and maxims, translated per line	0.36
Prose per author's sheet ⁴	82.53
Prose, translated per author's sheet ⁴	56.91
Play (single act) ⁵	241.89
Play (single act), translated ⁵	149.40
Short play (sketches, dramatic miniatures and the like) ⁵	98.18
Play (several acts) ⁵	569.15
Play (several acts), translated ⁵	327.26

Note:

These tariffs are for up to 1000 downloads. If more downloads are made, the tariff is multiplied by a corresponding coefficient and the multiplication is added to the base tariff. The coefficient is calculated by the dividing the number of downloads with 10 000. If 2000 downloads are made, the coefficient is 0,2, if 5000 – 0,5 etc.

Minimum royalty is EUR 17,- per one literary work.

⁴ One author's sheet – 40000 characters, incl. spaces

⁵ For a play and its translation tariff is applied for usage of a full work. If fragments of the work are used, royalty is calculated accordingly.

3.2 Literary Works in Audio/Audiovisual Form

Royalty is set for a download of one work or a fragment of a work in audio/audiovisual format.

Type of work	Royalty in EUR
Poetry/aphorism – per minute	3.13
Poetry/aphorism: translated – per minute	1.56
Prose – per minute	1.64
Prose: translated – per minute	0.82

Minimum royalty is EUR 17,- per 1000 downloads of one literary work or a fragment of a work.

4. Download, if service provider obtains proceeds from the end user

If it is possible to download a literary work, which is made available online, the service provider shall pay royalties of receipts⁶ obtained from the end user for the downloading of the works:

Type of work	Authors	Royalty
Fiction	Author	12%
Translation	Translator	8%

Minimum royalty is EUR 17,- per making available online one literary work.

5. Online digital book catalogs of libraries

If library digital book catalogs are made available online, the royalty is determined for the number of views of 1 edition and consists of 2 parts:

- 1) the minimum fee for posting a publication on a publicly accessible online site is **EUR 17,00.**
- 2) royalty for 1 edition – **EUR 0.08533.**

⁶ The proceeds received from the end users for this service

6. Usage of author's works in author's personal web page

License need not be obtained, if the author makes available his own works on his personal web page. The personal web page should meet the following three requirements:

1. The personal web page is edited and materials are made available only by the owner or by the administrator of the web page.
2. The owner of the personal home page and the co-authors of his works are the only owners of the rights of the works made available on the web page.
3. The web page is not connected with a club, producing company, publisher or any other third party or a particular event and no economic or commercial activity is performed.

